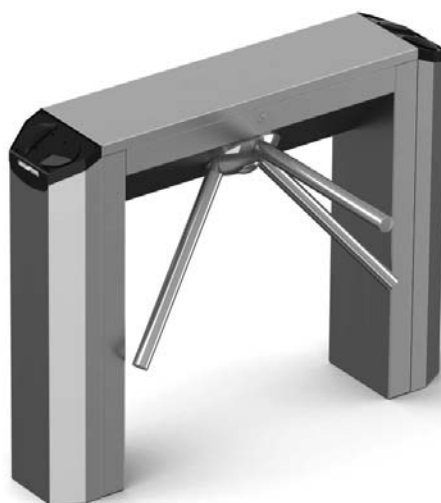




CE

KOŁOWRÓT
TRÓJRAMIENNY

SERIA
TWISTER LIGHT



INSTRUKCJE INSTALACJI

PSBPS07N



Polski

PL



UWAGA!

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osób: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!



Wstęp

• Produkt powinien być przeznaczony wyłącznie do użytku dla jakiego został wyraźnie stworzony. Wszelkie inne zastosowanie uważane jest za niebezpieczne. Zakład CAME s.p.a. nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne i bezzwzględne użycie • Niniejsze ostrzeżenia należy zachować razem z instrukcją instalacji i obsługi komponentów urządzenia automatyzacyjnego.

Przed zainstalowaniem

(weryfikacja istniejącego stanu: w razie negatywnej oceny, nie należy rozpoczynać prac jeżeli nie zostały wykonane obowiązujące czynności zabezpieczające)

• Skontrolować, aby część do zautomatyzowania była w dobrym stanie mechanicznym, aby była wyważona i w osi, oraz aby otwierała się i zamykała właściwie. Ponadto należy sprawdzić, aby były obecne odpowiednie ograniczniki mechaniczne • Jeżeli automatyzacja ma być zainstalowana na wysokości mniejszej niż 2,5 m od podłogi lub od innego poziomu dostępu, należy sprawdzić konieczność ewentualnych zabezpieczeń i/lub ostrzeżeń • Gdyby występowały przejścia dla pieszych uzyskane w drzwiach do zautomatyzowania, wówczas musi istnieć system blokujący ich otwieranie w trakcie ruchu • Należy upewnić się, aby otwieranie zautomatyzowanego skrzydła nie powodowało sytuacji pułapkowych z pobliskimi stałymi częściami • Nie montować odwróconego urządzenia automatyzacyjnego, lub na elementach które mogłyby się zgiąć. Jeżeli trzeba, należy dodać odpowiednie wzmocnienia w punktach mocowania • Nie instalować na skrzydłach drzwiowych znajdujących się na wzniesieniach lub zboczach (nie na płaszczyźnie) • Sprawdzić, aby ewentualne urządzenia nawadniające nie mocowały motoreduktora od dołu w górę.

Instalacja

• Należy odpowiednio oznaczyć i ogrodzić cały teren robót, aby uniknąć nieostrożnego wejścia nieupoważnionych osób na obszar robót, zwłaszcza osób nieletnich i dzieci • Należy uważać przy manewrowaniu urządzeniami automatyzacyjnymi ważącymi więcej niż 20 kg (patrz instrukcja dotycząca instalacji). W powyższym przypadku, należy zaopatrzyć się w przyrządy do bezpiecznego ich przenoszenia • Wszystkie stery otwierające (przyciski, przełączniki na klucz, czytniki magnetyczne, itd.) powinny być zainstalowane przynajmniej 1,85 m od obwodu obszaru manewru bramy, lub tam, gdzie nie mogą być osiągnięte z zewnątrz przez bramę. Ponadto, bezpośrednie stery (na przycisk, na dotyk, itd.), muszą być zainstalowane na minimalnej wysokości wynoszącej 1,5 m oraz nie powinny być dostępne dla publiczności • Wszystkie stery będące w trybie "utrzymana akcja", muszą być umieszczone w miejscach, z których będą całkowicie widoczne skrzydła drzwiowe w ruchu, oraz odnośny obszar przejścia lub manewru • Należy założyć, tam gdzie ich brak, stałe etykiety wskazujące pozycję urządzenia odblokowania • Przed dostarczeniem do użytkownika, należy sprawdzić zgodność urządzenia z normą EN 12453 (próby uderzeniowe), upewnić się, że urządzenie automatyzacyjne jest odpowiednio wyregulowane, oraz że urządzenia zabezpieczające

i ochronne, a także odblokowanie ręczne funkcjonują właściwie • Tam gdzie trzeba, oraz w dobrze widocznej pozycji, należy założyć symbole ostrzegawcze (np. tabliczkę bramy).

Instrukcje i szczególne zalecenia dla użytkowników

• Obszar manewru bramy należy utrzymywać wolny i czysty. Promień działania fotokomórek należy utrzymywać wolny od roślin • Nie pozwalać dzieciom bawić się stałymi urządzeniami sterującymi, lub w obszarze manewru bramy. Trzymać poza ich zasięgiem zdalne urządzenia sterujące (nadajniki) • Często kontrolować urządzenie, w celu weryfikacji ewentualnych usterek i oznak zużycia, lub uszkodzeń ruchomych struktur, komponentów automatyzacji, wszystkich punktów i urządzeń mocujących, kabli i dostępnych połączeń. Punkty przegubowe (zamki), oraz punkty tarcia (prowadnice) należy utrzymywać nasmarowane i czyste • Co sześć miesięcy wykonywać funkcjonalne kontrole fotokomórek i czułych krawędzi. Zapewnić stałe czyszczenie szkieł fotokomórek (używać lekko nawilżonej wodą szmatki; nie używać rozpuszczalników lub innych chemikaliów) • W razie gdyby okazały się konieczne naprawy lub modyfikacje przy regulacji urządzenia, należy odblokować urządzenie automatyzacyjne i nie używać go zanim nie przywróci się warunków bezpieczeństwa • Przed odblokowaniem urządzenia automatyzacyjnego do ręcznego otwierania, należy odłączyć zasilanie elektryczne. Sprawdzić w podręczniku instrukcji • WZBRONIONE jest użytkownikowi wykonywanie CZYNNOŚCI, KTÓRE NIE SĄ WYRAŹNIE OD NIEGO WYMAGANE I WSKAZANE w podręcznikach. Odnośnie napraw, modyfikacji w regulacji, oraz nadzwyczajnej konserwacji, należy ZWRÓCIĆ SIĘ DO SŁUŻB POMOCY TECHNICZNEJ • W rejestrze okresowych prac konserwacyjnych należy zanotować wykonanie weryfikacji.




Instrukcje i szczególne zalecenia dla wszystkich

• Unikać działania w pobliżu zamków lub części mechanicznych będących w ruchu. • Nie wchodzić w obręb promienia działania urządzenia automatyzacyjnego w trakcie gdy jest on w ruchu • Nie próbować wstrzymać ciało ruchu urządzenia automatyzacyjnego, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje • Zawsze należy zwracać uwagę na niebezpieczne punkty, które powinny być oznaczone odpowiednimi piktogramami i/lub żółto-czarnymi taśmami • W trakcie użycia przełącznika lub steru w trybie "utrzymana akcja", należy ciągle kontrolować aby w promieniu działania części w ruchu nie było osób, aż do uwolnienia steru • Brama może poruszyć się w każdej chwili bez uprzedzenia • Przed przystąpieniem do wykonania czyszczenia lub czynności konserwacyjnych, zawsze należy odłączyć zasilanie elektryczne.

STRONA PUSTA POZOSTAWIONA SPECJALNIE

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS INSTALACJI
UWAGA: NIEPRAWIDŁOWO WYKONANA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY, NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ I
INSTRUKCJI DÓTYCZĄCYCH INSTALACJI
NINIEJSZE INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE DLA AUTORYZOWANYCH INSTALATORÓW LUB WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU

1 Znaczenie symboli

-  Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
-  Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.
-  Ten symbol wskazuje informacje przeznaczone dla użytkownika.

2 Przeznaczenie i ograniczenia w użytkowaniu

Kołowrót elektromechaniczny TWISTER LIGHT został zaprojektowany i skonstruowany przez CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. zgodnie z wymaganiami obowiązujących przepisów bezpieczeństwa dla selekcji pieszych w miejscach o dużym natężeniu ruchu takich, jak wejścia na stadion czy do ośrodków sportowych, stacje kolejowe, metro, biura i urzędy i wszędzie tam, gdzie przejście pieszych musi być regulowane i/lub selekcyjonowane.

-  Każda instalacja i użytkowanie inne, niż opisane w niniejszych instrukcjach jest zabronione.

3 Normy

Produkt będący przedmiotem niniejszych instrukcji jest zgodny z następującymi przepisami prawnymi: patrz deklaracja zgodności.

4 Opis

4.1 Kołowrót

Elektromechaniczny dwukierunkowy kołowrót, wykonany ze stali nierdzewnej INOX AISI 304 z wykończeniem "scotch-brite" jest wyposażony w zdejmowaną górną pokrywę z zamkiem zamykanym na klucz oraz ze zdejmowanymi nogami. Głowica kołowrotu jest wykonana z aluminium, natomiast ramiona ze stali nierdzewnej INOX, a wszystkie elementy są wykończone na połysk.

Kołowrót umożliwi przejście tylko jednej osobie w pożądanym kierunku. Po podaniu polecenia, elektroblokada uwalnia mechanizm głowicy, co pozwala na obrót kołowrotu, umożliwiając przejście; natychmiast po przejściu każdej pojedynczej osoby, ramiona powracają automatycznie do wyjściowej pozycji i cały mechanizm blokuje się w oczekiwaniu na nowe polecenie.

Gama oferowanych produktów obejmuje:

001PSBPS07N - Elektromechaniczny kołowrót dwukierunkowy wykonany ze stali AISI 304 z wykończeniem "scotch-brite", wyposażony w kartę elektroniczną i hamulec hydrauliczny. Automatyczny system odblokowujący w przypadku przerwania dostawy prądu.

4.2 Dane techniczne

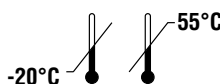
Zasilanie: 230 V AC 50 / 60 Hz

Pobór prądu: 500 mA maks.

Klasa izolacji: II

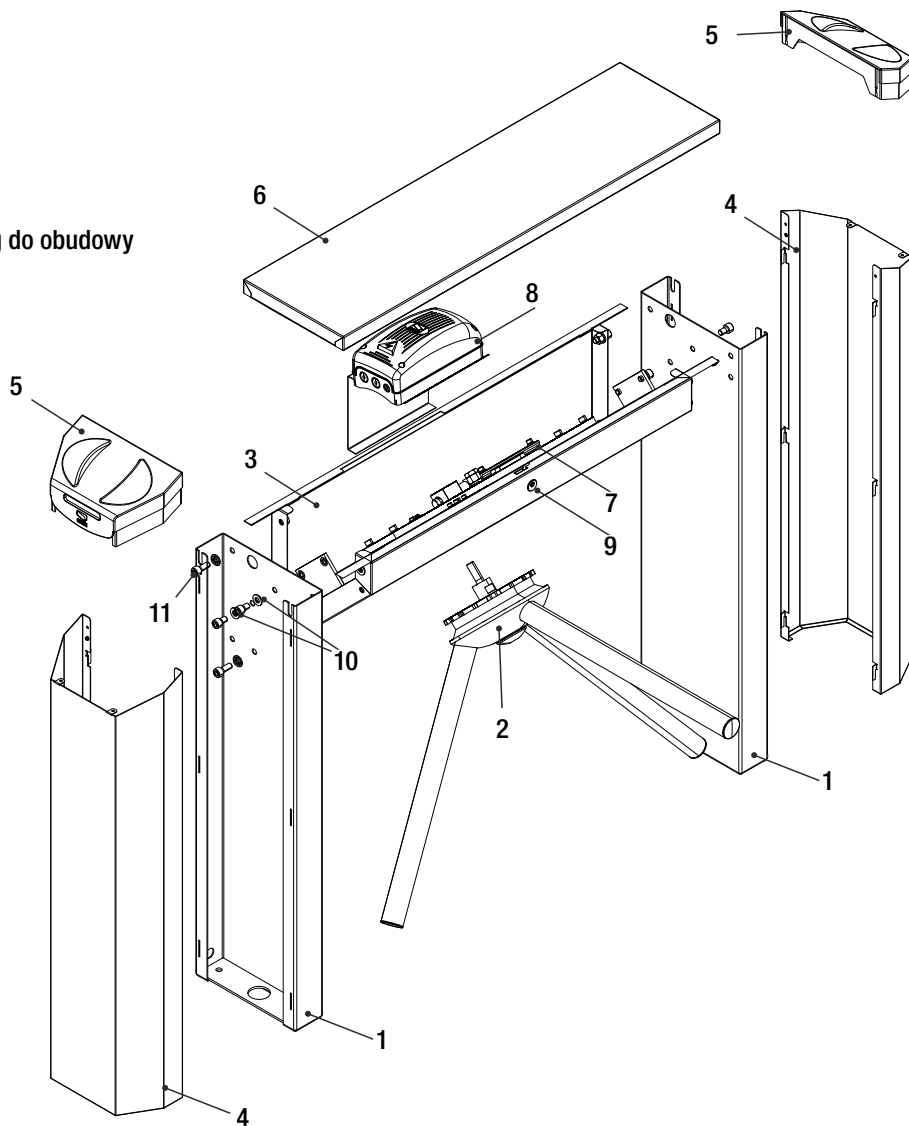
Stopień ochrony: IP44

Waga: 60 Kg

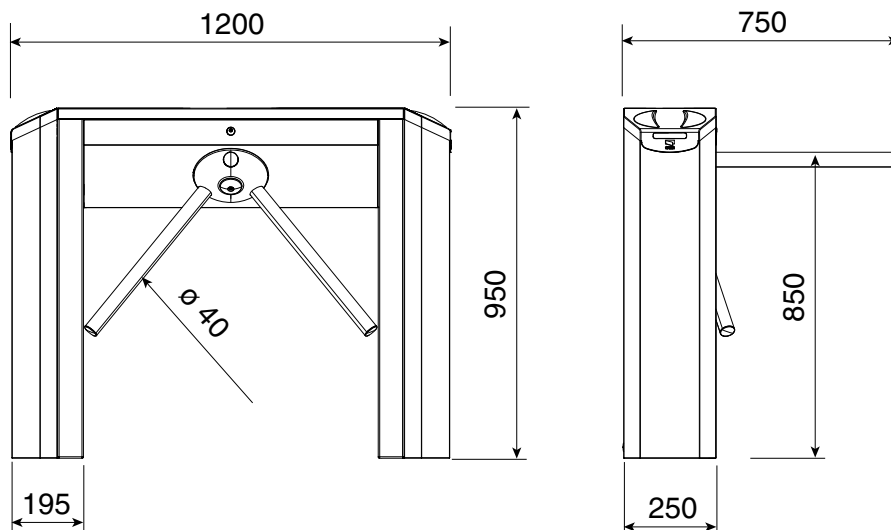


4.3 Opis części

1. Nogi
2. Obrotowa głowica z ramionami
3. Stalowa obudowa
4. Osłona nogi
5. Pokrywa osłony nogi
6. Pokrywa górna
7. Mechanizm
8. Centrala sterująca
9. Zamek pokrywy górnej
10. Śruby i nakrętki do przykręcenia nóg do obudowy
11. Śruby do przykręcenia osłony nóg



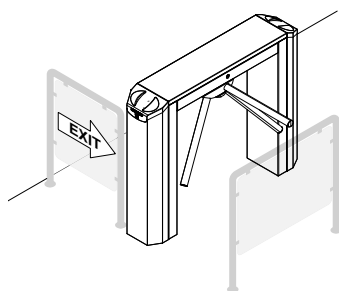
4.4 Wymiary



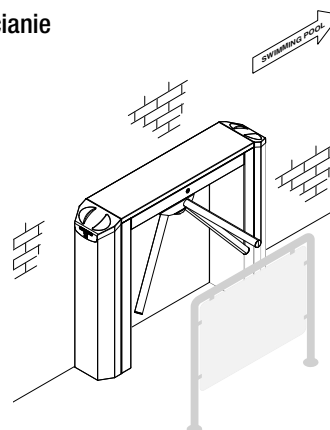
5 Przykłady zastosowania

! Uwaga: Przejście z kołowrotem nie może być oznakowane jako wyjście awaryjne. Należy zawsze przewidzieć przejście awaryjne dla osób niepełnosprawnych.

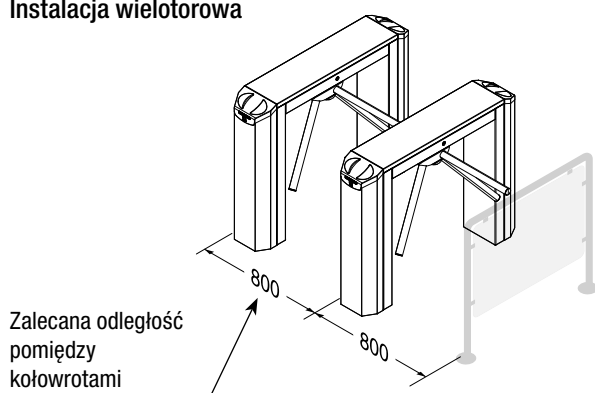
Instalacja standardowa



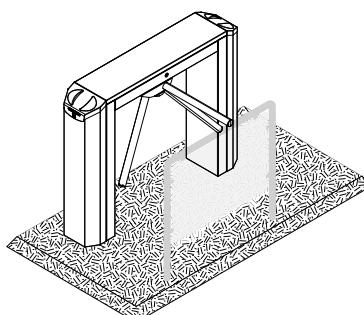
Instalacja przy ścianie



Instalacja wielotorowa



Instalacja na platformie




6 Instalacja

! Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel.

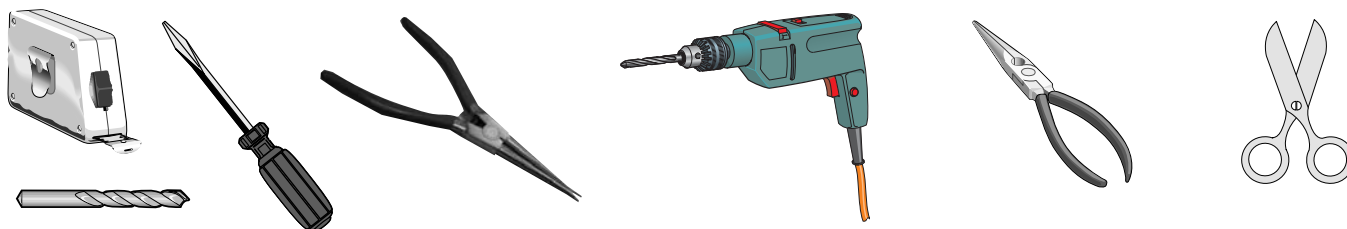
6.1 Czynności przed instalacją

! Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia jest konieczne wykonanie poniższych czynności:

- Zaopatrzyć się w odpowiedni wyłącznik dwubiegunowy, z rozwarciem styków powyżej 3 mm, dla umożliwienia sekcjonowania zasilania;
- Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi;
-  Sprawdzić, czy ewentualne podłączenia wykonane w celu kontynuacji obwodu ochronnego (uziemienia) wewnątrz obudowy posiadają odpowiednią izolację w stosunku do innych elementów przewodzących;

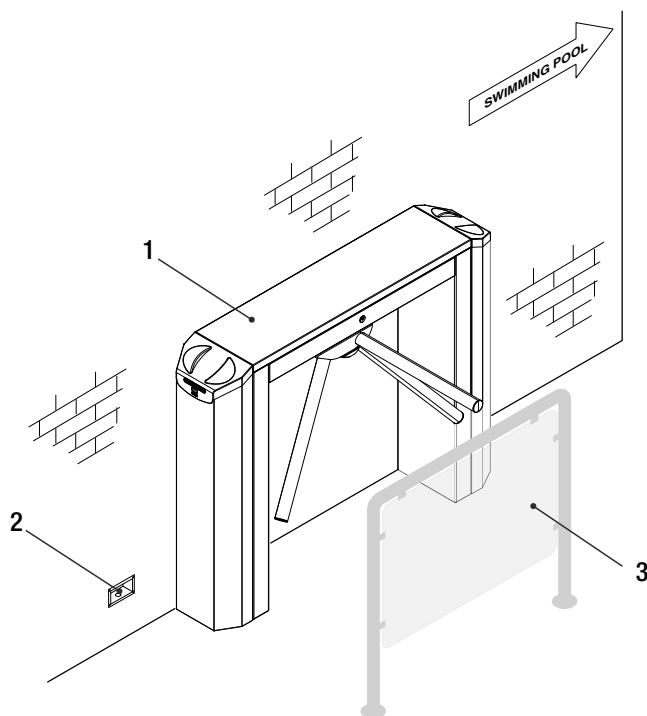
6.2 Narzędzia i materiały

Upewnić się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego dokonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Na rysunku widoczne są niektóre z narzędzi niezbędnych podczas instalacji.



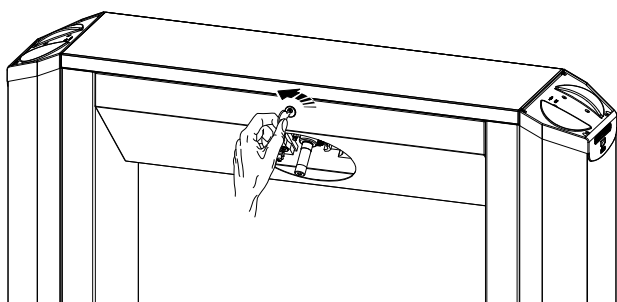
6.3 Przykładowa instalacja

1. Kołowrót trójramienny
2. Puszka połączeniowa
3. Barierka ochronna



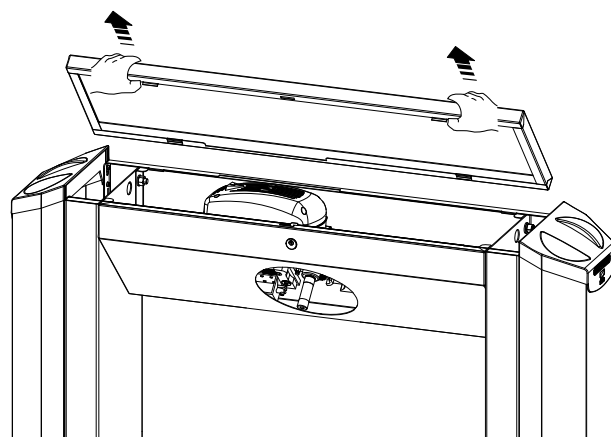
6.4 Przygotowanie kołowrotu

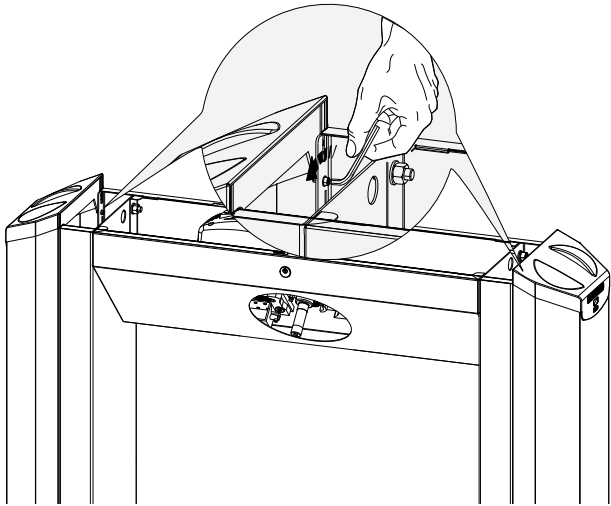
! Uwaga: czynności montażowe muszą być dokonywane przez dwie osoby. Do przemieszczania i umiejscowienia kołowrotu należy używać specjalistycznych urządzeń. Dla uniknięcia ryzyka przewrócenia, nie opierać się o kołowrót, aż do chwili, gdy nie będzie solidnie zamocowany.



1) Używając kluczyka dostarczonego wraz kołowrotem otworzyć zamek znajdujący się na przedniej części urządzenia.

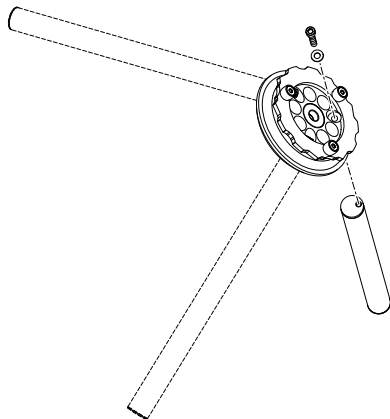
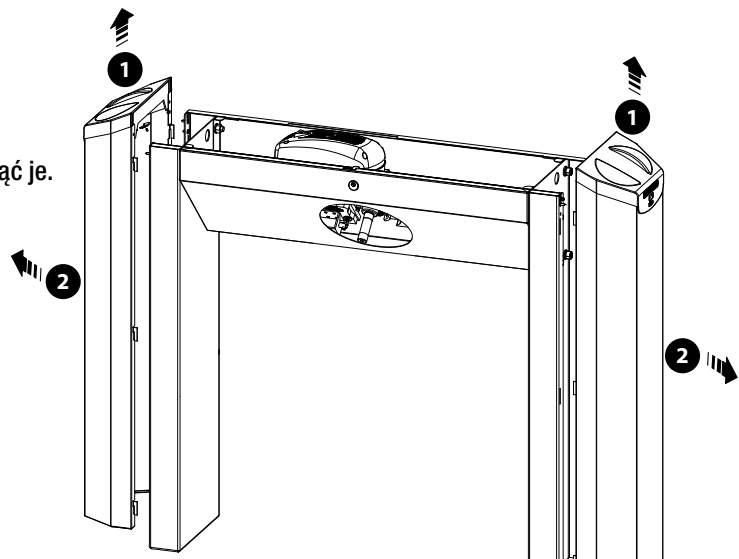
2) Zdjąć górną pokrywę.
N.B.: unieść lekko pokrywę, by ułatwić jej zdjęcie.





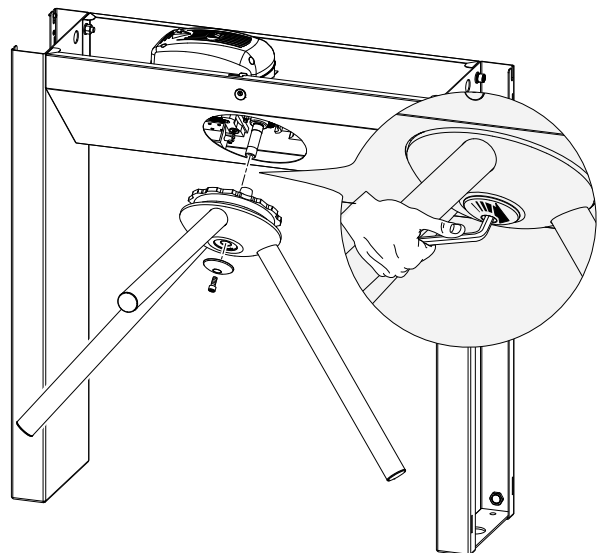
3) Wyjąć dwie śruby mocujące osłonę do nóg.

4) Usunąć osłony pociągając je lekko w górę, po czym zdjąć je.



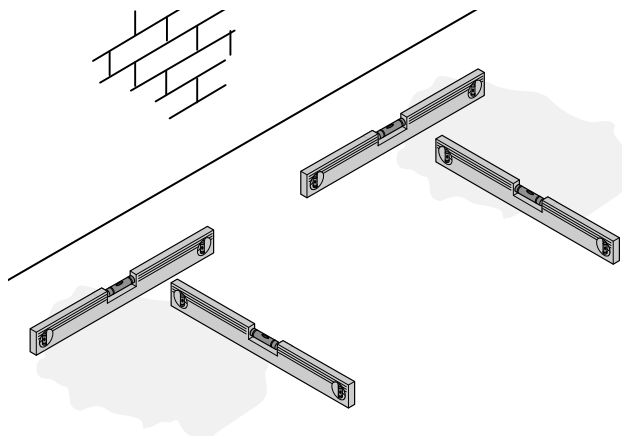
5) Przytwierdzić 3 ramiona do głowicy kołowrotu posługując się śrubami M10 x 60 z płaską podkładką.

6) Założyć głowicę z ramionami na ośkę wystającą z obudowy, przymocować go za pomocą pokrywki mocującej i śruby M8 x 20.

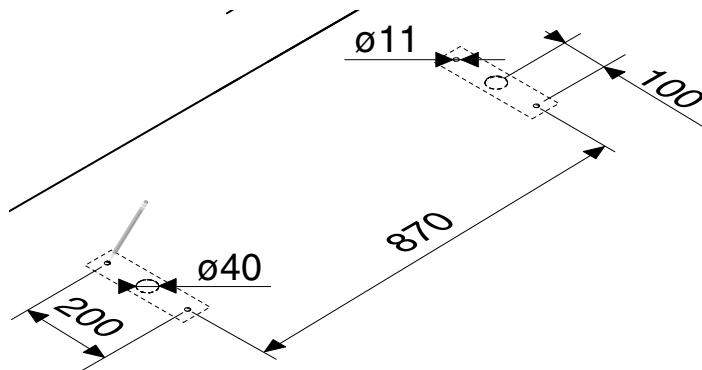


6.5 Przygotowanie miejsca instalacji i zamocowanie kołowrotu do posadzki

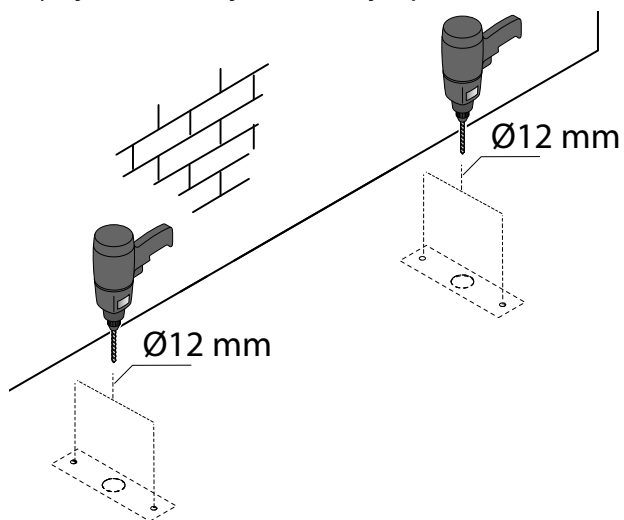
1) Sprawdzić, czy podłoga w miejscu montażu kołowrotu jest wypoziomowana i płaska.



2) W zależności od wymiarów przejścia zdecydować, gdzie zainstalować kołowrót i dodatkowe akcesoria, oznaczyć ołówkiem miejsca na otwory zgodnie z rysunkiem.

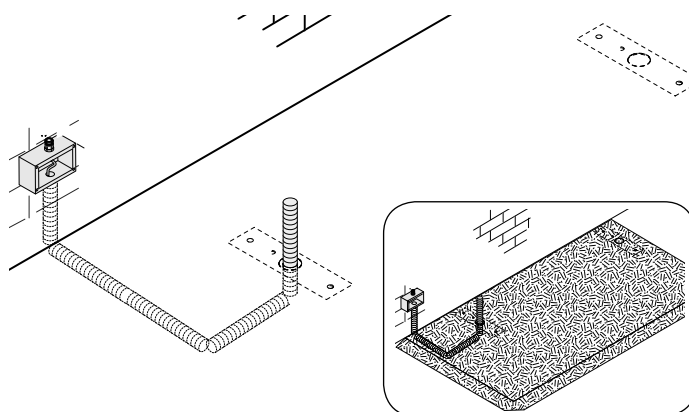


3) Wywiercić otwory w oznaczonych punktach.

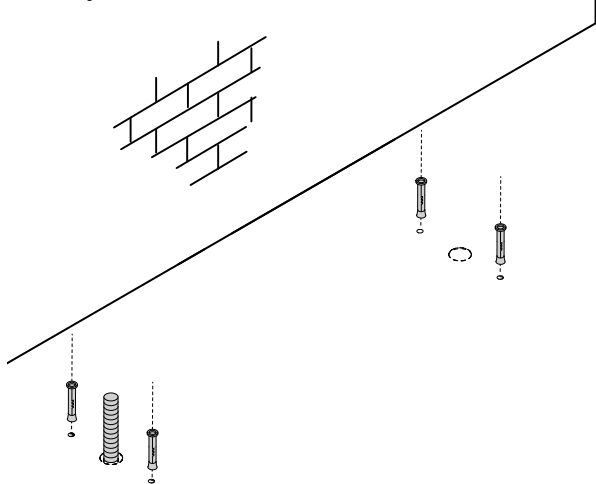


4) Przygotować rury karbowane do przeprowadzenia przewodów.

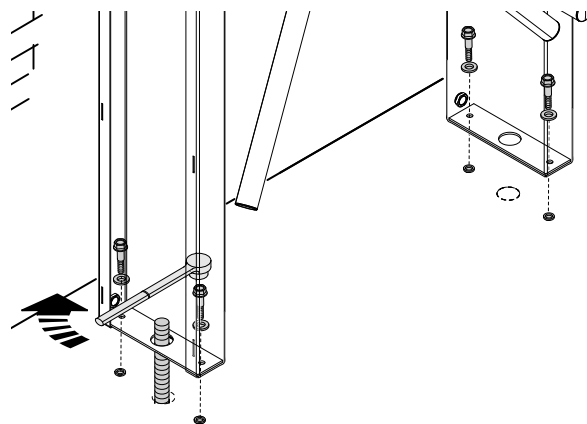
Jeżeli nie będzie możliwe wykonanie otworów w posadzce, posłużyć się platformą (001PSPEBUL) dla zamocowania kołowrotu i akcesoriów.



5) Wsunąć kołki do otworów.



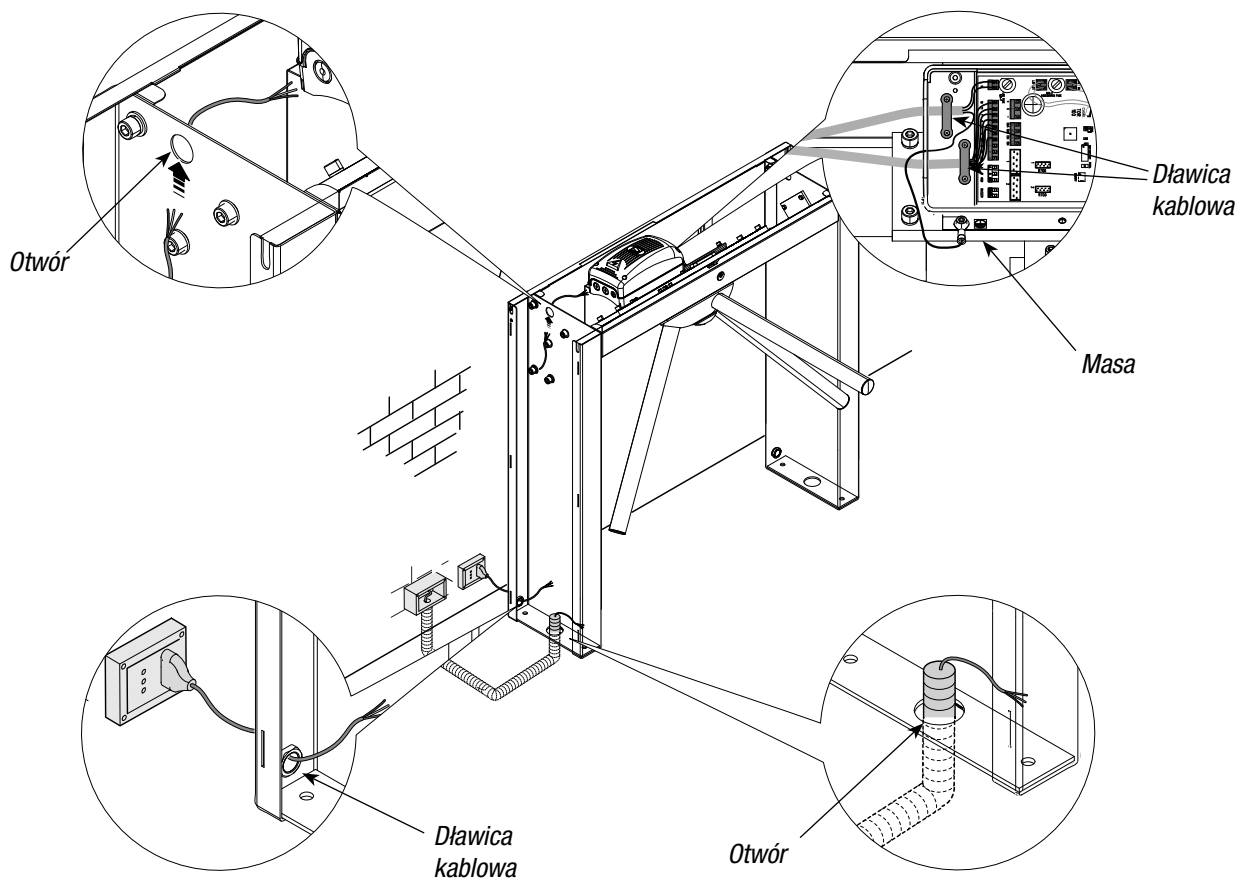
6) Umieścić kołowrót w pobliżu włożonych kołków i przełożyć przez środkowy otwór ewentualną rurę karbowaną. Przymocować kołowrót do podłoża przy użyciu śrub i klucza grzechotkowego.



7 Okablowanie elektryczne

Przełożyć przewód przez fabrycznie przygotowany otwór w górnej części nogi kołowrotu.

Przewody znajdujące się w skrzynce wewnątrz centrali sterującej muszą być zamocowane przy pomocy dławnic kablowych.



Przełożyć przewód zasilania (i od ewentualnych akcesoriów) przez otwór z dławicą u dołu nogi kołowrotu.

Przełożyć przewód zasilania (i od ewentualnych akcesoriów) w rurach karbowanych poprzez otwór w postawie, u dołu nogi kołowrotu.

7.1 Typ i średnica przewodów

Połączenie	Typ przewodu	Długość przewodu 1 < 10 m	Długość przewodu 10 < 20 m	Długość przewodu 20 < 30 m
Zasilanie centrali 230 V	FROR CEI 20-22	3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²
Zasilanie	CEI EN 50267-2-1	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Urządzenia sterujące i zabezpieczające		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²

N.B. Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, to musi zostać wykonane oszacowanie grubości przewodu z uwzględnieniem poboru prądu przez podłączone urządzenia, zgodnie z normą CEI EN 60204-1

Dla połączeń przewidujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne), parametry określone w tabeli muszą być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i odległości. Podłączając urządzenia niewyszczególnione w poniższej instrukcji, należy postępować zgodnie z zaleceniami w instrukcji dołączonej do tych urządzeń.

8 Centrala sterująca

8.1 Opis ogólny

Płyta sterująca zasilana jest napięciem 230 V AC o maksymalnej częstotliwości 50/60Hz, podanym na zaciski L-N, .

Prąd o napięciu 24 V jest prądem typu SELV.

Napięcie sterowań i akcesoriów wynosi 24 V. Uwaga! Łączny pobór mocy akcesoriów nie może przewyższać wartości 35 W.

Wszystkie obwody są chronione przez bezpieczniki szybkie, patrz tabela.

Dostępne sterowania:

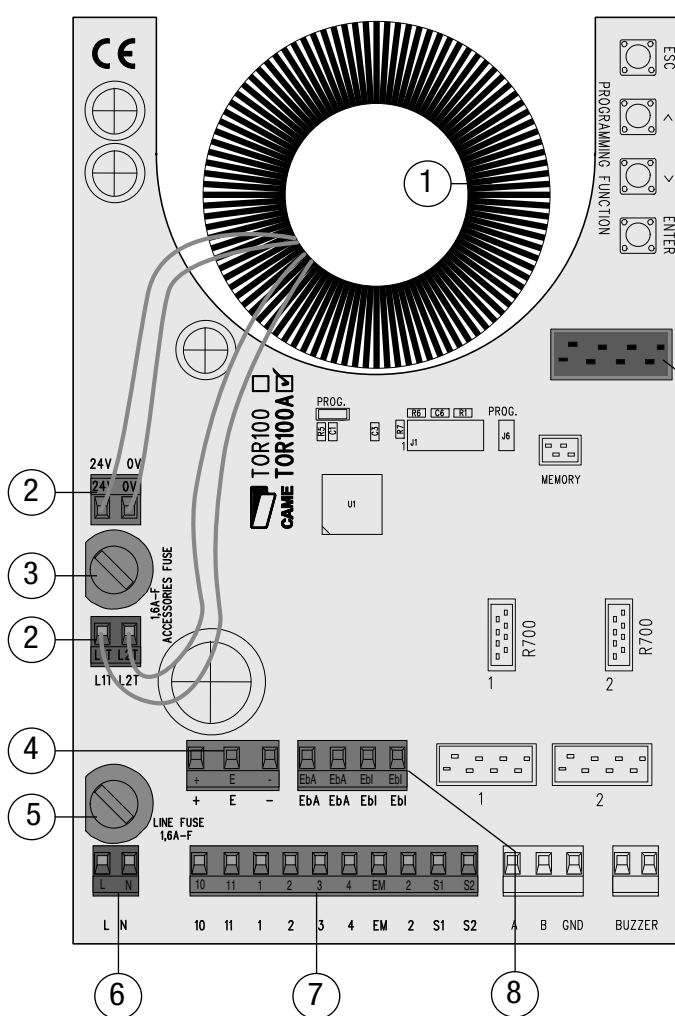
- funkcjonowanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara;
- funkcjonowanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara;
- polecenie odblokowania;
- polecenie awaryjne;

UWAGA: przed wykonaniem jakiegokolwiek ustawień na urządzeniu, odciąć zasilanie linii.

TABELA BEZPIECZNIKÓW

obwód:	bezpiecznik:
Płyta elektroniczna (zasilanie sieciowe)	1,6A-F
Akcesoria	1,6A-F

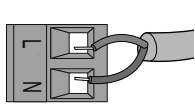
8.2 Widok elektroniki



1. Transformator
2. Zaciski do podłączenia transformatora
3. Bezpiecznik akcesoriów 1.6 A
4. Złącze do podłączenia enkodera
5. Bezpiecznik sieciowy 1.6 A
6. Zaciski zasilania płyty, 230 V A.C.
7. Zaciski do podłączenia akcesoriów i urządzeń sterujących
8. Zaciski do podłączenia elektroblokady
9. Nie używane

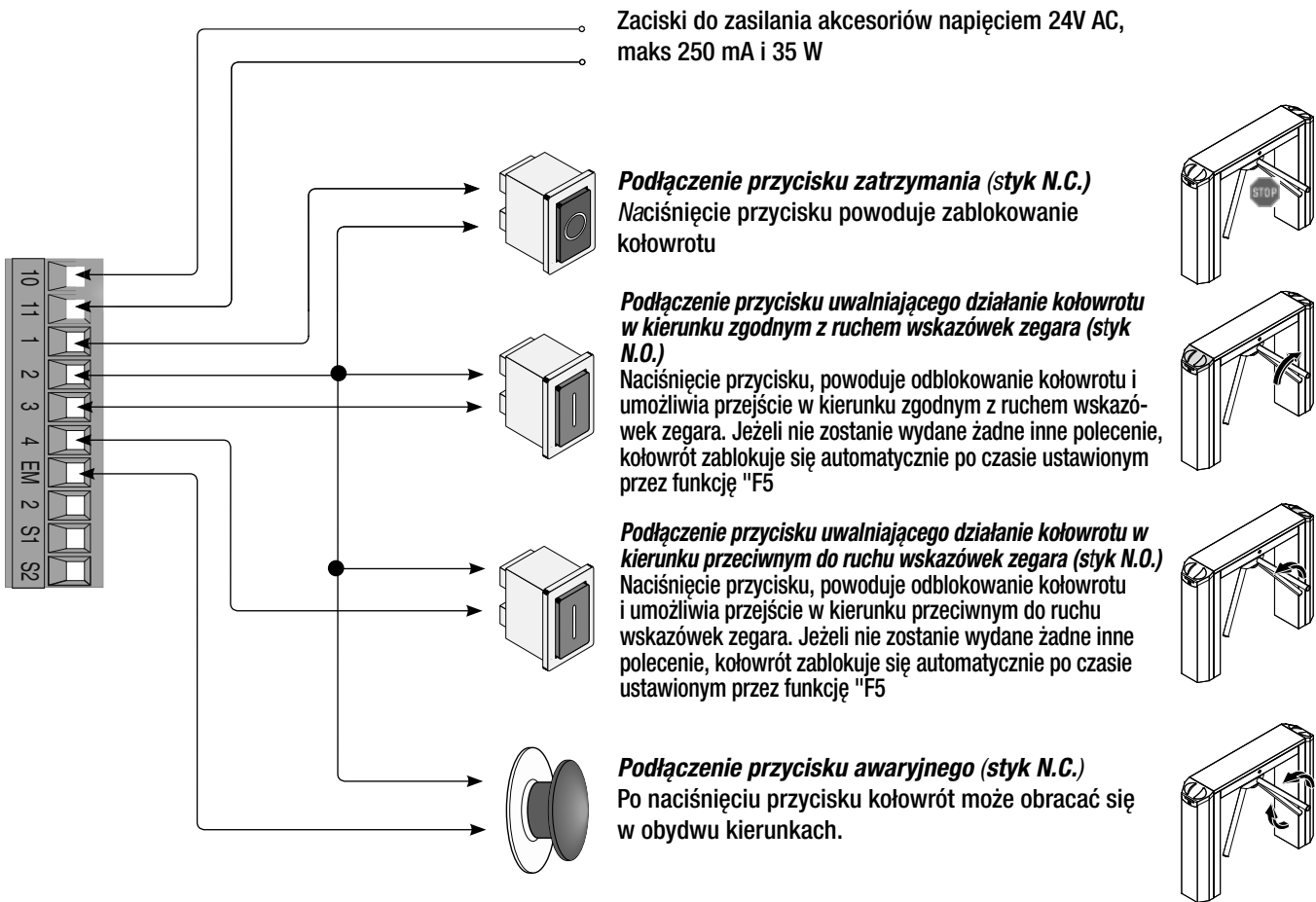
9 Schematy podłączenia urządzeń

9.1 Zasilanie

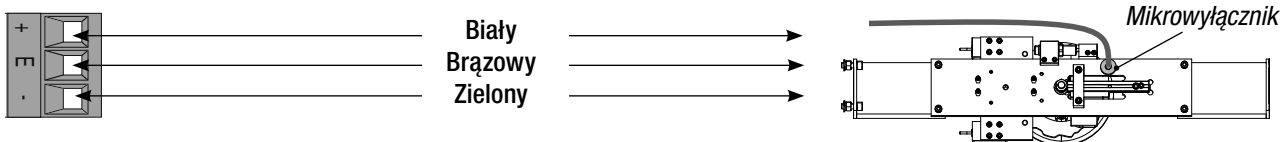


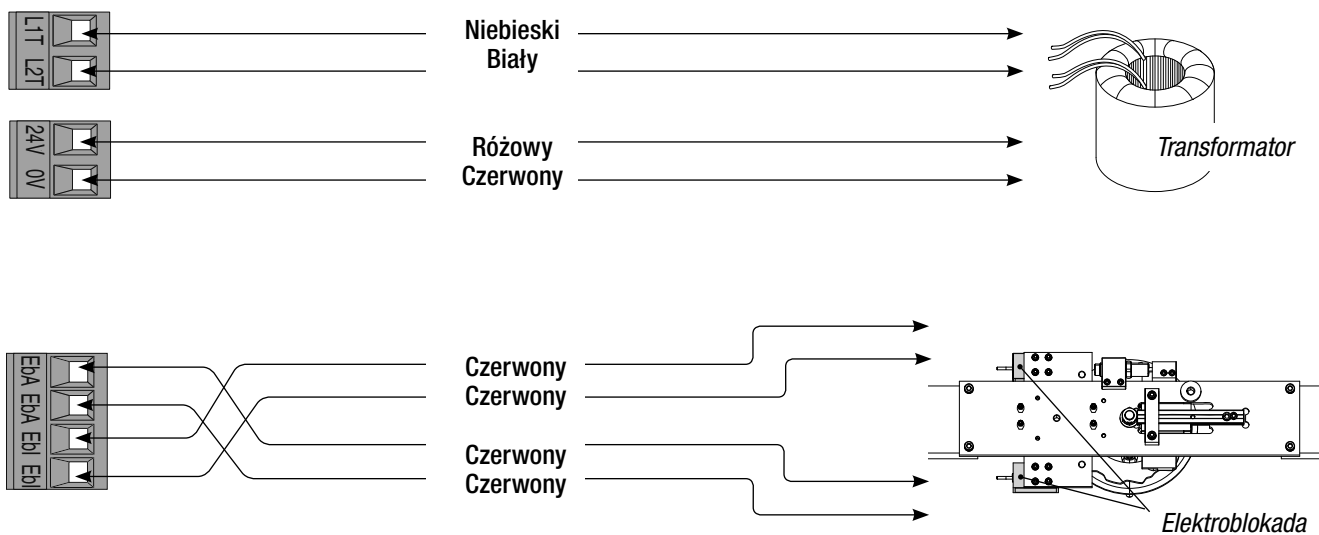
Zasilanie 230 V A.C.,
częstotliwość 50/60 Hz

9.2 Urządzenia opcjonalne



9.3 Urządzenia już podłączone

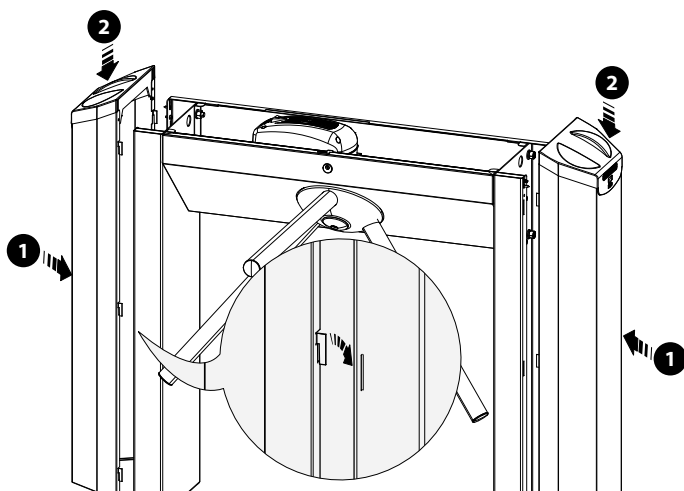




⚠ Po podłączeniu zasilania odczekać 10 sekund przed wykonaniem innych operacji

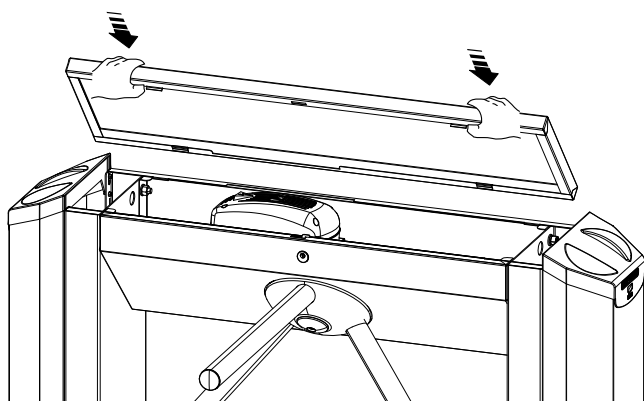
9.4 Montaż osłon bocznych i pokrywy

⚠ WAŻNE: upewnić się, czy przewody elektryczne nie utrudniają poruszania się części mechanicznych.



1) Ponownie zamontować osłony boczne dokonując w odwrotnej kolejności czynności opisanych w punkcie 6 na stronie 5.

2) Założyć osłony i przekręcić je śrubami.



3) Założyć górną pokrywę.

10 Zasady bezpieczeństwa

⚠ Uwaga: otwierając kołowrót jedynie o 60°, nastąpi automatyczny powrót ramienia kołowrotu.
Uwaga: wywołując nacisk na jedno z trzech ramion kołowrotu przed jego odblokowaniem, nie dojdzie do odblokowania kołowrotu i pozostanie on zamknięty.

⚠ Ważne wskazania ogólne dotyczące bezpieczeństwa. Produkt musi być przeznaczony wyłącznie do użytkowania do celów, dla jakich został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest uważane niewłaściwe i w związku z tym, za niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania.



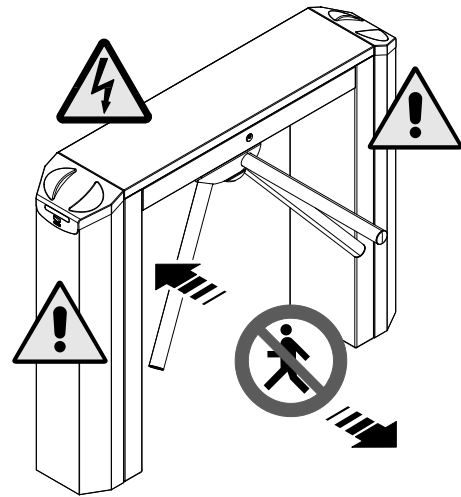
Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Niebezpieczeństwo uderzenia



Zakaz przechodzenia w fazie ruchu urządzenia



Nie wolno pozwalać dzieciom na przebywanie lub na zabawę w promieniu działania urządzenia. Sterowania urządzeniem muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego włączenia. Przerwać natychmiast użytkowanie urządzenia, jeżeli zauważy się jego wadliwe funkcjonowanie.

11 Konserwacja

🔧 Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej, odłączyć zasilanie, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji wynikających z przypadkowego uruchomienia urządzenia.

11.1 Konserwacja okresowa



Użytkownik musi dokonywać okresowo poniższych czynności konserwacyjnych:

Sprawdzić stan okablowania i upewnić się, czy wewnętrzne przewody bramki obrotowej nie są odłączone lub uszkodzone.

Obracając kołowrót sprawdzić, czy ruch odbywa się prawidłowo i w płynny sposób. Gwałtowne zablokowanie obrotu może oznaczać wadliwe funkcjonowanie.


Poruszając kołowrotem sprawdzić, czy jest on poprawnie zamocowany do podłoża; mało stabilne przytwierdzenie do podłoża mogłoby stanowić źródło niebezpieczeństwa.

Nie używać do czyszczenia kołowrotu środków chemicznych, które mogłyby uszkodzić stal nierdzewną lub części plastikowe, nie stosować substancji lub środków ściernych, mogą one zadrapać powierzchnię urządzenia.

11.2 Poszukiwanie usterek

USTERKI	MOŻLIWE PRZYCZYNY	KONTROLE I MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Kołowrót obraca się w obydwu kierunkach	<ul style="list-style-type: none"> • Brak zasilania • Został wciśnięty przycisk wyjścia awaryjnego • Elektroblokada nie funkcjonuje 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy jest zasilanie • Uzbroid przycisk awaryjny • Wezwać serwis
Kołowrót umożliwia przejście tylko w jednym kierunku	<ul style="list-style-type: none"> • Jedna z elektroblokad jest uszkodzona • Sprężyna jednej z elektroblokad jest odłączona • Przycisk 2-3 lub 2-4 wciśnięty 	<ul style="list-style-type: none"> • Wezwać serwis • Wezwać serwis • Wezwać serwis
Kołowrót jest zablokowany	<ul style="list-style-type: none"> • Osoba przechodząca wywołała nacisk na ramię przed dokonaniem odblokowania. • Zostały pobudzone obydwa elektroblokady • Przycisk stop wciśnięty 	<ul style="list-style-type: none"> • Poinformować użytkownika, aby nie wywierał nacisku na ramię i spróbować odblokować kołowrót • Wezwać serwis • Skontrolować, czy polecenie odblokowania jest ważne
Kołowrót zatrzymuje się w gwałtowny sposób	<ul style="list-style-type: none"> • Zwalniacz hydrauliczny nie funkcjonuje poprawnie 	<ul style="list-style-type: none"> • Wezwać serwis

12 Złomowanie

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementuje we własnych zakładach System Zarządzania Środowiskowego certyfikowany i zgodny z normą UNI EN ISO 14001 jako gwarancję ochrony środowiska.

W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

WYRZUCANIE OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są zakwalifikowane jako odpadki stałe nadające się do powtórnego przetworzenia. Przed wykonaniem tego, zawsze należy sprawdzić odnośne przepisy obowiązujące w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

ZŁOMOWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.

Inne elementy (karty elektroniczne, baterie nadajników, itd.) mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc usunąć i oddać do upoważnionych zakładów do ich odzysku i likwidacji.

Przed złomowaniem, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu likwidacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

13 Deklaracja



DEKLARACJA PRODUCENTA

Zgodnie z Dyrektywą dotyczącą Wyrobów Niskonapięciowych 2006/95/WE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - WŁOCHY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
Internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Oświadczam, że następujące urządzenia przeznaczone do kontroli przejścia pieszych, zwane

PSBPS07N

są zgodne z głównymi wymogami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez Dyrektywy, oraz przez części zastosowane w odnośnych Normach, przedstawionych poniżej:

-- DYREKTYWY --		-- NORMY --
2006/95/WE	DYREKTYWA DOTYCZĄCA WYROBÓW NISKONAPIĘCIOWYCH	EN 13241-1 EN 61000-6-2 EN 61000-6-3 EN 60335-1 EN 60335-2-103
2004/108/WE	DYREKTYWA DOTYCZĄCA KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ	

DYREKTOR GENERALNY
Gianni Michielan

Kod niezbędny dla otrzymania kopii instrukcji zgodnej z oryginałem: DDC L EN O001 - 4.0



CAME France S.a. 7, Rue Des Haras Z.I. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex ☎ (+33) 1 46 13 05 05 ☎ (+33) 1 46 13 05 00	FRANCE	GERMANY	CAME Gmbh Seefeld Akazienstrasse, 9 16356 Seefeld Bei Berlin ☎ (+49) 33 3988390 ☎ (+49) 33 39883985
CAME Automatismes S.a. 3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille ☎ (+33) 4 95 06 33 70 ☎ (+33) 4 91 60 69 05	FRANCE	U.A.E.	CAME Gulf Fze Office No: S10122a2o210 P.O. Box 262853 Jebel Ali Free Zone - Dubai ☎ (+971) 4 8860046 ☎ (+971) 4 8860048
CAME Automatismos S.a. C/Juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid ☎ (+34) 91 52 85 009 ☎ (+34) 91 46 85 442	SPAIN	RUSSIA	CAME Rus Umc Rus Lic Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273, Moscow ☎ (+7) 495 739 00 69 ☎ (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)
CAME United Kingdom Ltd. Unit 3 Orchard Business Park Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp ☎ (+44) 115 9210430 ☎ (+44) 115 9210431	GREAT BRITAIN	PORTUGAL	CAME Portugal Ucj Portugal Unipessoal Lda Rua Liebig, nº 23 2830-141 Barreiro ☎ (+351) 21 207 39 67 ☎ (+351) 21 207 39 65
CAME Group Benelux S.a. Zoning Ouest 7 7860 Lessines ☎ (+32) 68 333014 ☎ (+32) 68 338019	BELGIUM	INDIA	CAME India Automation Solutions Pvt. Ltd A - 10, Green Park 110016 - New Delhi ☎ (+91) 11 64640255/256 ☎ (+91) 2678 3510
CAME Americas Automation Llc 11345 NW 122nd St. Medley, FL 33178 ☎ (+1) 305 433 3307 ☎ (+1) 305 396 3331	U.S.A	ASIA	CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 Block C, The ComTech 118 502 Singapore ☎ (+65) 6275 8426 ☎ (+65) 6275 5451
CAME Gmbh Kornwestheimer Str. 37 70825 Korntal Munchingen Bei Stuttgart ☎ (+49) 71 5037830 ☎ (+49) 71 50378383	GERMANY		

Polski - Kod instrukcji: **11963337** wers. 1.0 08/2010 © CAME cancelli automatici s.p.a.
CAME Cancelli Automatici S.p.a. może w każdej chwili i bez uprzedniej zapowiedzi zmienić dane i informacje znajdujące się w niniejszych instrukcjach.



CAME Cancelli Automatici S.p.a.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 4940
☎ (+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

ITALY

ITALY

CAME Sud s.r.l.
Via F. Imperato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
☎ (+39) 081 7524455
☎ (+39) 081 7529190

CAME Service Italia S.r.l.
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 383532
☎ (+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY

ITALY

CAME Global Utilities s.r.l.
Via E. Fermi, 31
20060 **Gessate** (Mi)
☎ (+39) 02 95380366
☎ (+39) 02 95380224